

约珥书

1 以下是耶和華对毗土珥的儿子约珥所说的话。

严重的蝗灾

2 长老们啊，要听此言！

此地所有的居民啊，要留心听！

在你们或你们祖先的时代可曾发生过这样的事？

3 要把这事告诉你们的子子孙孙，
传到世代代！

4 蝗虫吃剩的，蝻子来吃；

蝻子吃剩的，蚱蜢来吃；

蚱蜢吃剩的，蚂蚱来吃*。

5 醉酒之徒啊，醒过来哭泣吧！

贪杯的人啊，哀号吧！

你们再无美酒可饮了。

6 有一群强大的队伍侵犯我的国土，

它们不计其数，

有雄狮的獠牙和母狮的利齿。

7 它们毁坏我的葡萄树和无花果树，

剥光树皮，然后丢弃，

只留下光秃的树枝。

8 我的子民啊，你们要哀哭，

像身披麻衣的少女哭她的未婚夫。

9 耶和華殿中的素祭和奠祭都停止了，

事奉耶和華的祭司都哀伤。

10 田园荒废，遍地凄凉，

* 1:4 “蝗虫、蝻子、蚱蜢和蚂蚱”四个希伯来词语的确切意思很难考证。

五谷尽毁，
再也没有新酒和油了。

11 农夫啊，你们要忧伤！
照料葡萄园的人啊，
你们要哀号！
因为田间的大麦和小麦全毁了。

12 葡萄树枯死，
无花果树凋残，
石榴树、棕树、苹果树等田野的一切树木枯干。
人间的欢乐消逝了。

13 祭司啊，披上麻衣痛哭吧；
在祭坛前事奉的人啊，要哀号；
我上帝的仆人啊，要披上麻衣过夜；
因为再无素祭和奠祭献到你们上帝的殿中了。

14 你们要宣布禁食的圣日，
举行庄严的聚会，
召集长老和当地所有居民，
到你们的上帝耶和华的殿中，
向耶和华呼求。

15 那日可怕呀！耶和華的日子近了，
那是全能者施行毁灭的日子。

16 我们亲眼看着粮食断绝，
我们上帝殿中的欢乐消失。

17 种子在土里腐烂，
五谷枯死，仓库荒废，
谷仓被拆毁。

18 牲畜哀鸣，
牛群因无草场而彷徨，

羊群也受苦。

19 耶和华啊，我向你呼求，
因为火焰吞灭了旷野的草场，
烈火烧光了田野的树木。

20 田野的走兽向你呼求，
因为溪水已经枯干，
火也烧尽了旷野的草场。

2

耶和华审判的日子

1 你们要在锡安吹响号角，
在我的圣山上发出警讯，
此地的居民都要颤抖，
因为耶和华的日子将要来临，
已经近了。

2 那是昏暗阴沉的日子，
是乌云密布的日子。
来了一支空前绝后、强盛无比的大军，
它们像曙光一样布满山岭。

3 它们前面有燎原之火，
后面有熊熊烈焰。
它们到来之前，
大地就像伊甸园；
它们过去之后，
大地变成荒凉的旷野。
地上的一切都逃不过这一场浩劫。

4 它们的形状像马，
疾驰如战马，
5 在山岭上跳跃奔腾，
如隆隆战车，
好像烈火吞噬干草的声音，

又如大军列阵备战。

6 百姓一看到它们，就惊慌失措，
面如死灰。

7 它们快速奔跑像勇士，
攀登城墙如战士，
有条不紊地前进。

8 队伍整齐，各行其道，
长驱直入，势不可挡。

9 它们冲向城邑，蹿上城墙，
爬进房屋，
如盗贼般破窗而入。

10 所到之处，
天摇地动，
日月昏暗，
星辰无光。

11 耶和华向祂的军队发号施令，
祂的队伍不计其数，
执行祂命令的是劲旅。
耶和华的日子伟大而可畏，
谁能承受得住呢？

呼吁人民悔改

12 耶和华说：
“现在你们要禁食、哭泣、哀号，
全心回转归向我。”

13 你们要撕心般地痛悔，
而不是撕裂衣服。
归向你们的上帝耶和华吧，
因为祂有恩典、好怜悯，
不轻易发怒，
充满慈爱，
不忍心降灾祸。

14 或许祂转念心生怜悯，

给你们留下祝福，
使你们可以再次向你们的上帝耶和華献上素祭和奠
祭。
有谁知道呢？

15 要在錫安山吹响号角，
宣布禁食的圣日，
举行庄严的聚会。

16 要招聚老人，
聚集孩童和吃奶的婴儿；
要吩咐新郎出洞房、
新娘出内室；
要召集全体人民，
让会众洁净自己。

17 让事奉耶和華的祭司站在圣殿门廊和祭坛中间，
哭泣恳求说：
“耶和華啊，
求你顾惜你的子民，
不要让外族人侮辱、
讥笑你的产业说，
‘他们的上帝在哪里呢？’”

再赐祝福

18 耶和華笃爱祂的土地，
祂怜悯自己的子民。

19 祂回应他们说：
“我必赐五谷、新酒和橄榄油给你们，
使你们饱足，
不再让你们受列国的羞辱。

20 我要使北方的军队远离你们，
把他们驱逐到一个干旱荒芜的地方，
把他们的领头部队赶进死海，
再把他们的殿后部队赶进地中海，
那时他们必臭气冲天、

恶味上腾，
因为耶和華為你們行了大事。”

21 土地啊，不要害怕，
倒要欢喜快乐；
因为耶和華為行了大事。
22 田野的走兽啊，不要害怕，
因为青草铺遍了旷野，
树木也结满了果子，
无花果树和葡萄树都结实累累。

23 锡安的人民啊，
你们要快乐，
因你们的上帝耶和華而喜乐。
因为祂按时*降下甘霖，
像从前一样赐给你们秋雨和
春雨。
24 麦场必堆满五谷，
酒槽里的酒和油槽里的油必满溢。

25 “我派蝻虫、蚱蜢、蚂蚱
和蝗虫大军在那些年所吃掉的，
我要补偿你们。
26 你们必吃得饱足，
并赞美你们的上帝耶和華的名，
因祂为你们行了奇事。
我的子民永远不会再蒙羞。
27 这样，你们就知道我在以色列，
知道我是你们的上帝耶和華，
除我以外别无他神。
我的子民永远不会再蒙羞。

* 2:23 “按时”希伯来文是“按公义”。

28 “以后，我要将我的灵浇灌所有的人。

你们的儿女要说预言，

老人要做异梦，

青年要见异象。

29 在那些日子，

我要将我的灵浇灌我的奴仆和婢女。

30 “我要在天上地下行奇事，你们将看见血、火和烟柱。

31 太阳要变得昏暗，月亮要变得血红。在耶和華伟大而可畏的日子来临以前，这些事都会发生。

32 那时候，凡求告耶和華之名的人都必得救，因为在锡安山，在耶路撒冷城，必有逃脱灾难的人，耶和華所呼召的人必幸存下来，正如耶和華所言。”

3

上帝要审判万国

1 “到那日，我要使犹太和耶路撒冷被掳的人返乡。

2 那时，我要聚集万国，带他们下到约沙法*谷，在那里审判他们，因为他们把我的子民，就是我的产业以色列，分散到各国，并瓜分我的土地。

3 他们抽签分了我的子民，将男童换妓女，卖女童买酒喝。

4 “泰尔、西顿和非利士境内所有的人啊，你们为什么这样对我？你们要报复我吗？如果你们是报复我，我必速速使你们遭报应。

5 你们夺去我的金银，抢走我的珍宝，拿去放在你们的庙中，

6 并把犹太和耶路撒冷的居民卖给希腊人，使他们远离家乡。

7 然而，他们被卖到哪里，我要促使他们从哪里离开，并要使你们得到报应，

* 3:2 “约沙法”意思是“耶和華审判”。

8 我必把你们的儿女卖给犹太人，犹太人必把他们卖给远方的示巴人。这是耶和华说的。”

9 你们去向列国宣告：

“要召集勇士，征调军队，
前去打仗！

10 要将犁头打成刀剑，
把镰刀铸成矛头，
弱者要说自己是勇士！

11 四围的列国啊，
你们快快聚集到那里吧！”

耶和华啊，
求你差遣大能的勇士降临。

12 “列国都要起来，
上到约沙法谷，
因为我要坐在那里审判周边列国。

13 开镰吧，因为庄稼熟了；
踩踏吧，因为榨酒池的葡萄满了。
酒池满溢，因为他们恶贯满盈。”

14 千千万万的人聚集在审判谷，
因为耶和华的日子要临到那里。

15 日月昏暗，
星辰无光。

16 耶和华从锡安发出怒吼，
从耶路撒冷发出雷声，
天地为之震动。
但耶和华却是祂子民的避难所，
是以色列人的堡垒。

17 “这样，你们就知道我是你们的上帝耶和华，
我住在我的圣山锡安。

耶路撒冷必为圣城，
外族人必不再侵犯它。

18 “到那日，群山要滴下甜酒，
丘陵要流出乳汁。
犹大的溪涧碧水常流，
必有清泉从耶和华的殿中流出，
浇灌什亭谷。

19 埃及必一片荒凉，
以东必成为荒凉的旷野，
因为他们曾残暴地对待犹太人，
在犹大滥杀无辜。

20 但犹大必常有人住，
耶路撒冷必存到万代。

21 我必追讨[†]尚未追讨的血债，
因为耶和华住在锡安。”

[†] 3:21 “追讨”希伯来文是“洗净”。

Biblica® 圣经当代译本开放资源
Chinese, Mandarin: Biblica® 圣经当代译本开放资源
Open Contemporary Bible, simplified scrip

copyright © 1979,2005,2007,2011,2022 Biblica, Inc.

Language: 中文 (Mandarin Chinese)

Dialect: Simplified

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

本《圣经/新约/音频》或“作品”是按照知识共享协议-同样分享4.0国际许可证

(CC BY-SA) 提供的。许可证详情，请访问<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0>，或发邮件到 Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica”是国际圣经协会注册的商标。若使用Biblica®商标，必须先获得国际圣经协会的书面许可。只要保持内容不变，包括“Biblica®”商标，就可以获准拷贝和分发本作品。改变或翻译本作品将产生衍生作品，生产方需要删除Biblica®商标。若出版衍生作品，则必须在可查阅的地方，如网站列出修改内容。也必须提供原作品的来源：原作品属于国际圣经协会，“在www.biblica.com and open.bible可以免费使用。”

无论是保持本作品原貌，还是创造了衍生作品，必须在作品书名页或版权页写上如下版权声明：

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

必须同意按照同样的许可证（CC BY-SA）和规则提供您的衍生作品。

如果想通知国际圣经协会有关您对本作品的翻译，请通过<https://open.bible/#feedback>联系我们。

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA. Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Apr 2025 from source files dated 1 May 2025

0d100532-c751-5ca3-b071-92f241909012